



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

22-е заседание,
состоявшееся в среду,
27 ноября 1996 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 22-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая
Республика)

затем: г-жа КАРЬЯНИДИС (Австралия)
(заместитель Председателя)

затем: г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая
Республика) (Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ
ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ
ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ
(продолжение)

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ
РАБОТ (продолжение)

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ
ОПЕРАЦИЯХ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ АСПЕКТАХ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента
опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр
отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для
каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ (продолжение) (A/51/99 и Add.2, A/51/310, A/51/407, A/51/411, A/51/429, A/51/514, A/51/516, A/51/517, A/51/518, A/50/915, A/C.4/51/L.19, L.20, L.21/Rev.1, L.22, L.23/Rev.1)

1. Г-н САМАДИ (Исламская Республика Иран) говорит, что информация, содержащаяся в двадцать восьмом докладе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (A/51/99/Add.2), свидетельствует о том, что "положение в области прав человека на оккупированных территориях значительно ухудшилось". Оккупирующая держава продолжала принимать различные меры, которые равноценны нарушению прав человека палестинского народа. Впервые оккупированные территории были полностью закрыты, что привело к значительным трудностям для повседневной жизни их жителей. Это закрытие негативным образом сказалось на экономическом и социальном положении оккупированных территорий, и по крайней мере 10 процентов населения оккупированных территорий проживает за чертой бедности, а потери, связанные с нынешним закрытием, превышают 6 млн. долл. США в день, что больше объема финансовой помощи, предоставляемой иностранными донорами. Одним из самых серьезных последствий закрытия являются значительные ограничения на свободу передвижения. В ряде случаев эти ограничения имели катастрофические последствия для жизни и здоровья населения оккупированных территорий. В результате ограничений на свободу передвижения, установленных в связи с введением режима изоляции, был ограничен доступ верующих к мусульманским и христианским святым местам, особенно в Иерусалиме.

2. В течение рассматриваемого периода продолжалось расширение поселений, строительство объездных дорог и конфискация земель на оккупированных территориях. Согласно статистическим данным, число поселенцев в настоящее время составляет 145 000 человек по сравнению с 96 000 человек в 1992 году. Это свидетельствует о том, что число поселенцев за последние четыре года по сравнению с любым прошлым периодом существенно возросло. Убийства и случаи задержания и плохого обращения с задержанными лицами относятся к числу других аспектов бесчеловечных действий оккупационных сил на оккупированных территориях. В докладе Специального комитета говорится о том, что условия содержания палестинских заключенных в последние годы ухудшились в еще большей степени. Палестинских заключенных продолжают подвергать методам допроса, которые квалифицируются как пытки.

3. В докладе говорится о том, что с 1987 года было снесено около 400 домов, принадлежащих арабам. Положение в отношении сноса домов в последнее время ухудшилось в Восточном Иерусалиме, и все это, по-видимому, является элементом процесса ликвидации палестинского присутствия.

4. Делегация Исламской Республики Иран хотела бы вновь подчеркнуть, что всеобъемлющее и справедливое решение палестинского вопроса заключается в восстановлении всех прав палестинского народа, включая возвращение всех палестинских беженцев и перемещенных лиц на их родину, полное и свободное осуществление их права на самоопределение и освобождение всех оккупированных территорий.

5. Г-жа Карьянидис (Австралия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

/...

6. Г-н АДВАН (Иордания) выражает признательность Председателю Специального комитета за его доклад и отмечает, что жители палестинских и других оккупированных арабских территорий связывали с мирным процессом большие надежды, которые, однако, не оправдались из-за действий Израиля, в частности блокады территорий, разрушения домов, расширения существующих или строительства новых поселений, административных задержаний и введения ограничений на свободу движения людей и товаров в палестинских территориях. Все это отрицательно сказалось на условиях жизни и гуманитарной ситуации палестинского народа. Эти суровые меры противоречат принципам справедливости и нормам международного права и идут вразрез с положениями четвертой Женевской конвенции 1949 года и других соответствующих конвенций. Это также противоречит духу мира и усилиям по нормализации отношений и укреплению доверия между народами в регионе после десятилетий волнений, конфликтов и нестабильности.

7. В докладе говорится, что самым серьезным фактором напряженности является продолжение строительства поселений на Западном берегу, включая Иерусалим, и в других оккупированных арабских территориях. В связи с этим делегация Иордании хотела бы подчеркнуть, что резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу сформулированы с предельной ясностью и квалифицируют строительство поселений на палестинских и других оккупированных арабских территориях как незаконные и представляющие серьезное препятствие для мирного процесса. Несмотря на решение в соответствии с мирными соглашениями между Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем отложить обсуждение некоторых вопросов, в том числе о поселениях, до переговоров об окончательном статусе, принимаемые израильским правительством незаконные меры по конфискации арабских земель под строительство поселений не будут способствовать достижению всеми сторонами общей цели экономической и социальной стабильности.

8. Иордания уже долгие годы борется за установление мира в регионе, свидетельство чему – участие Иордании в мадридских переговорах. Эти усилия увенчались подписанием в октябре 1994 года договора между Иорданией и Израилем. Иордания рассчитывала, что этот договор станет еще одним шагом на пути к всеобъемлющему, прочному и справедливому миру и моделью регионального сотрудничества в ближневосточном регионе. Приверженность Иордании делу мира предполагает и соблюдение установленных принципов и борьбу против всего, что может поставить под угрозу, подорвать или торпедировать мирный процесс. Опыт показывает, что сохранить мир можно только через диалог и трезвый анализ всех аспектов насилия и напряженности. Следует воздерживаться от эмоциональных реакций и мести, которые только углубят пропасть между народами региона. Рассматриваемый вопрос невозможно решить без урегулирования палестинской проблемы в целом, с тем чтобы положить конец оккупации и предоставить палестинцам возможность осуществить право на самоопределение на своей национальной территории.

9. Г-н КОРВИН (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, а также Исландии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии и Чешской Республики, говорит, что прошедший год был нелегким для мирного процесса на Ближнем Востоке. К концу сентября возросла напряженность, что привело к вспышке насилия в регионе. Европейский союз выражает сожаление по поводу имевших место актов насилия и рассматривает это как проявление чувства отчаяния, которое испытывают многие палестинцы в связи с отсутствием прогресса в рамках мирного процесса. Ситуация усугубилась в связи с рядом факторов, включая невыполнение Израилем своих обязательств по соглашениям, подписанным в Мадриде и Осло, в частности в отношении передислокации своих войск в Хевроне и из Хеврона. Европейский союз выражает надежду на то, что переговоры по данной проблеме успешно завершатся в ближайшем будущем.

10. Проводимая Израилем политика закрытия территорий нанесла особенно ощутимый удар по местной экономике на Западном берегу и в секторе Газа. Число безработных на оккупированных территориях резко возросло, что может быть источником дальнейшего насилия. Признавая

соображения безопасности Израиля, Европейский союз призывает правительство Израиля полностью отменить сохраняющиеся ограничения в этом отношении. Обоснованное чувство сожаления вызывает тот факт, что значительное число принадлежащих арабам домов были объявлены незаконными и снесены израильскими властями, в то время как де-факто проводится политика расширения существующих и создания новых поселений. Европейский союз вновь заявляет о том, что он считает все такие поселения незаконными и рассматривает их как препятствие на пути к достижению всеобъемлющего мира.

11. Европейский союз испытывает значительные трудности в связи со многими аспектами политики, проводимой правительством Израиля на Западном берегу и в Газе. Тем не менее он по-прежнему считает, что, как только Временное соглашение будет выполнено в полном объеме, вопросы, рассматриваемые Специальным комитетом, можно было бы решать более успешно на другой основе, которая в большей степени обеспечивала бы проявление духа компромисса и взаимопонимания, без чего нельзя добиться подлинного мира.

12. В настоящее время арабо-израильские отношения, к сожалению, характеризуются, скорее, взаимным недоверием, чем пониманием. В этой связи Европейский союз призывает все стороны проявлять максимальную сдержанность в своих словах и действиях. Он призывает все стороны к осуществлению в полном объеме соглашений, подписанных в Мадриде и Осло, поскольку справедливому, всеобъемлющему и прочному урегулированию палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта в целом нет иной альтернативы. В основе любого такого урегулирования должны лежать резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 Совета Безопасности, и оно должно соответствовать нормам международного права. Европейский союз подтверждает свою поддержку такого решения и заявляет о своей готовности всемерно содействовать достижению этой цели.

13. Г-н ЗАКИ (Египет) говорит, что характер действий Израиля и число нарушений на оккупированных территориях со времени учреждения Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях не изменились. Израиль по-прежнему совершает произвольные аресты палестинских граждан, сносит дома в целях устрашения, проводит политику конфискации палестинских земель, изменяет демографический и географический статус Иерусалима, закрывает въезд на палестинские территории и проводит политику колонизации и создания новых поселений. Все это свидетельствует о том, что действия Израиля на оккупированных территориях в мирное время не отличается от действий во время войны. Эта политика и практика не изменились, несмотря на начавшийся пять лет назад мирный процесс и несмотря на многочисленные соглашения, подписанные Израилем и Палестинским органом.

14. Египет всеми средствами содействует мирному процессу, применяя объективный подход к событиям в регионе и стремясь избегать радикальных позиций. Египет рассматривает возобновление правительством Израиля практики создания новых или расширения существующих поселений на Западном берегу, в Иерусалиме и на Голанах в качестве прямого нарушения всех резолюций, принятых международными органами. Продолжение этой политики правительством Израиля, несмотря на заявления его лидеров о приверженности мирному процессу, является очевидным нарушением этих заявлений и заставляет задаться вопросом относительно истинного отношения правительства Израиля к мирному процессу и его подлинной приверженности этому процессу. Проводя политику создания и расширения поселений, правительство Израиля отказывается от принципа предоставления земли в обмен на мир, являющегося основополагающим принципом мирного процесса. Действия Израиля на оккупированных территориях приводят лишь к осложнению переговоров и подрыву их результатов. Египет считает, что международному сообществу следует принять все меры по их прекращению.

15. Г-н АЛЬ САУД (Саудовская Аравия) говорит, что в докладе дается ясная картина действий Израиля и серьезных нарушений прав человека. Это тем более вызывает недоумение, потому что происходит после начала мирного процесса и подписания соглашений между палестинскими властями и Израилем. Блокирование Израилем палестинских территорий является одной из главных причин ухудшения положения и противоречит самому духу и основополагающим принципам мира. Приостановка торговли в секторе Газа и замена палестинцев иностранными рабочими поставили палестинцев в крайне тяжелое положение, лишив их средств к существованию.

16. Предпринимаемые израильскими властями меры в нарушение соглашений ведут к нарушению товарного обмена и дефициту всего самого необходимого на оккупированных палестинских территориях. Еще одной очень серьезной проблемой является строительство поселений. Израильские власти объявили государственными около 68 процентов земель на Западном берегу. Не менее серьезной проблемой является строительство объездных дорог между поселениями с 300–500 семьями, которые представляют собой широкие автомагистрали. И это в то время, когда палестинские города с населением 400 000 человек не имеют и гораздо худших дорог. Проведение Израилем такой политики, представляющей собой посягательство на основополагающие права человека палестинцев, может только усугубить лишения палестинского народа и привести к срыву мирного процесса. Израиль должен положить конец этой практике и соблюдать положения мирных соглашений, заключенных с палестинцами.

17. Специальный комитет призвал стороны к сотрудничеству в целях продвижения мирного процесса и установления прочного и справедливого мира в регионе. Мирный процесс должен продолжаться при соблюдении положений всех резолюций Организации Объединенных Наций и принципов уважения прав человека. Пришло время обеспечить мир на Ближнем Востоке, и международному сообществу следует поддержать усилия, направленные на достижение этой цели.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о поступлении от Сенегала просьбы о включении его в список ораторов по обсуждаемому пункту повестки дня и предлагает удовлетворить эту просьбу.

19. Предложение принимается.

20. Г-н ДЕГЕН КА (Сенегал) говорит, что делегация Сенегала принимает к сведению периодические доклады, содержащиеся в документах A/51/99 и A/51/99/Add.1, а также двадцать восьмой доклад Специального комитета и поддерживает сформулированные там выводы и рекомендации, касающиеся защиты неотъемлемых прав палестинского народа в соответствии с резолюциями, принятыми Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по правам человека и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций. Сенегал всегда приветствовал усилия заинтересованных сторон, направленные на достижение справедливого и прочного мира в ближневосточном регионе. Для укрепления и продолжения мирного процесса, начатого в 1993 году, необходима воля всех непосредственно вовлеченных сторон – Израиля, палестинских властей, международного сообщества – "крестных отцов" этих соглашений.

21. Как отметил в своем докладе Специальный комитет, "израильско-палестинский мирный процесс достиг своей решающей фазы. Если не будет обеспечено дальнейшее проведение мирных переговоров и не будут полностью осуществлены уже заключенные соглашения, весь регион Ближнего Востока окажется в порочном круге нового насилия и конфликтов". Это чувство тревоги вызвано тем, что положение на оккупированных территориях с каждым днем ухудшается, о чем свидетельствуют полная блокада территорий и ограничение свободы передвижения, которые в свою очередь имеют катастрофические последствия для экономического и социального положения, а также для здравоохранения, образования и свободы отправления культа. Верно, что Израиль имеет право жить в пределах международно признанных границ и заботиться о безопасности своего

населения, однако он не должен своими действиями ущемлять свободу осуществления палестинцами своих неотъемлемых прав.

22. В заключение оратор обращается ко всем вовлеченным сторонам с призывом предпринять серьезные усилия для продвижения мирного процесса. Чтобы не утратить уже достигнутое, обеим сторонам необходимо взять на себя обязательство претворить в жизнь мирные соглашения. Международному сообществу необходимо совместно предпринимать шаги для сохранения динамики и духа мирного процесса в целях достижения справедливого и полного урегулирования кризиса в этом регионе путем формирования культуры прав человека, основанной на уважении достоинства жителей оккупированных территорий.

23. Г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая Республика) вновь занимает место Председателя и объявляет перерыв для проведения консультаций.

Заседание прерывается в 10 ч. 55 м. и возобновляется в 11 ч. 05 м.

Проекты резолюций A/C.4/51/L.19, L.20, L.21/Rev.1, L.22, L.23/Rev.1

24. Г-н РИВЕРО (Куба) вносит на рассмотрение проекты резолюций A/C.4/51/L.19, L.20, L.21/Rev.1, L.22 и L.23/Rev.1.

25. Г-н ХАН (секретарь Комитета) говорит, что Отдел по планированию и составлению бюджета по программам информировал Комитет о том, что проекты резолюций A/C.4/51/L.19, L.20, L.21/Rev.1, L.22 и L.23/Rev.1 не имеют последствий для бюджета по программам.

26. Г-н МАСЕДО (Мексика) обращает внимание членов Комитета на то, что в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/51/L.21/Rev.1 на испанском языке сохранено слово "coloniales" применительно к израильским поселениям, и просит Секретариат исправить эту ошибку.

Заявления по мотивам голосования

27. Г-н АЙЯЛОН (Израиль) говорит, что вопрос о поселениях касается исключительно постоянного статуса между Израилем и палестинцами. По этой причине этот вопрос должен решаться в рамках прямых переговоров между самими сторонами. В проекте резолюции A/C.4/51/L.21/Rev.1 делается попытка предреши́ть исход этих переговоров, и он прямым образом противоречит принципам, лежащим в основе мирного процесса, а именно, прямым переговорам между соответствующими сторонами без каких-либо предварительных условий. Как таковой проект резолюции может оказать негативное воздействие на переговоры. В этой связи Израиль будет голосовать против этого проекта резолюции и настоятельно призывает все государства-члены, поддерживающие ближневосточный мирный процесс, за него не голосовать.

28. Г-н КИН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, по мнению Соединенных Штатов, проекты резолюций A/C.4/51/L.19, L.20, L.21/Rev.1, L.22 и L.23/Rev.1 содержат устаревшие формулировки и не вносят конструктивного вклада в идущий в настоящее время мирный процесс. Эти резолюции не отражают многочисленные успехи, достигнутые до настоящего времени сторонами на переговорах. В них практически ничего не говорится о прогрессе, достигнутом в регионе со времени проведения Мадридской конференции пять лет назад, и игнорируются усилия, прилагаемые сторонами в целях урегулирования своих разногласий путем переговоров. Кроме того, используемые в проектах резолюций формулировки по-прежнему являются односторонними и устаревают с каждым годом. Сейчас, когда Соединенные Штаты и другие государства призывают к проведению организационной реформы и сокращению бюджета

Организации Объединенных Наций, ресурсы, предоставляемые Специальному комитету, можно было бы направить на другие цели, которые обеспечили бы прямые выгоды палестинскому народу. По мнению Соединенных Штатов, эти ресурсы следует использовать для поддержки палестинского самоуправления и экономического развития на Западном берегу и в Газе. Таким образом, можно было бы содействовать мирному процессу, повысить благосостояние палестинского народа и продемонстрировать серьезность намерений в отношении реформы Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты призывают членов Комитета исключить стандартную просьбу к Специальному комитету относительно продолжения его работы и представления докладов в следующем году. Настало время признать тот факт, что существование Специального комитета не соответствует совместным усилиям, которые прилагают Израиль и Палестина в целях урегулирования своих разногласий. Соединенные Штаты будут по-прежнему выступать против использования в резолюциях таких формулировок, как "оккупированная палестинская территория, включая Иерусалим". По их мнению, они не имеют никакого отношения к вопросам суверенитета и предопределяют характер будущего политического устройства на территориях, которое может быть определено лишь путем прямых переговоров между сторонами. Следует оказывать поддержку сторонам в их усилиях и содействовать достижению прогресса в рамках мирного процесса.

Проект резолюции A/C.4/51/L.19

29. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Азербайджан, Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Южная Африка.

Голосовали
против:

Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эфиопия, Ямайка и Япония.

30. Проект резолюции A/C.4/51/L.19 принимается 69 голосами против 2 при 59 воздержавшихся*.

Проект резолюции A/C.4/51/L.20

31. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали против: Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Коста-Рика, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты) и Панама.

32. Проект резолюции A/C.4/51/L.20 принимается 129 голосами против 2 при 4 воздержавшихся**.

Проект резолюции A/C.4/51/L.21/Rev.1

33. Г-н ХОЛЬТЕР (Норвегия) предлагает заменить слова "принимая во внимание" в четвертом пункте преамбулы проекта резолюции словом "приветствуя".

* Делегация Венесуэлы впоследствии информировала Комитет о том, что, если бы она присутствовала при голосовании, она проголосовала бы за этот проект резолюции.

** Делегация Венесуэлы впоследствии информировала Комитет о том, что, если бы она присутствовала при голосовании, она бы проголосовала за этот проект резолюции.

34. По проекту резолюции с внесенной в него устной поправкой проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты) и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гватемала, Коста-Рика, Маршалловы Острова, Панама, Уругвай и Ямайка.

35. Проект резолюции A/C.4/51/L.21/Rev.1 с внесенной в него устной поправкой принимается 126 голосами против 3 при 6 воздержавшихся*.

Проект резолюции A/C.4/51/L.22

36. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия,

* Делегация Венесуэлы впоследствии информировала Комитет о том, что, если бы она присутствовала при голосовании, она проголосовала бы за этот проект резолюции.

Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали
против:

Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Гватемала, Коста-Рика, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Панама и Уругвай.

37. Проект резолюции A/C.4/51/L.22 принимается 125 голосами против 2 при 7 воздержавшихся*.

Проект резолюции A/C.4/51/L.23/Rev.1

38. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания,

* Делегация Венесуэлы впоследствии информировала Комитет о том, что, если бы она присутствовала при голосовании, она проголосовала бы за этот проект резолюции.

Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали

против:

Израиль.

Воздержались:

Гватемала, Коста-Рика, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

39. Проект резолюции A/C.4/51/L.23/Rev.1 принимается 127 голосами против 1 при 6 воздержавшихся*.

Заявления по мотивам голосования

40. Г-н ГАТИЛОВ (Российская Федерация), говорит, что Российская Федерация, которая внимательно следит за развитием ситуации на палестинских территориях, решительно осуждает нарушения прав человека на этих территориях и отвергает любые террористические методы, используемые определенными экстремистскими группировками.

41. Российская Федерация руководствуется стремлением создать максимально благоприятную политическую обстановку вокруг ближневосточного мирного процесса, способствующую решению сложных задач арабо-израильских переговоров и выполнению сторонами достигнутых договоренностей. Важно обеспечить выполнение прав человека беженцев, соблюдение четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения, свободу передвижения лиц и решение проблемы поселений.

42. Вместе с тем такой подход Российской Федерации не предопределяет окончательного решения по вопросам, являющимся предметом двусторонних договоренностей между сторонами. С учетом этого российская делегация сочла возможным проголосовать за проекты, содержащиеся в документах A/C.4/51/L.20, L.21/Rev.1, L.22 и L.23/Rev.1.

43. Г-жа КАРЬЯНИДЕС (Австралия) говорит, что Австралия – сторонник строгого соблюдения всеобщих международных норм в области прав человека. Делегация Австралии выражает обеспокоенность в связи с теми страданиями, которые причиняет палестинскому народу режим изоляции, и вместе с тем не считает, что принципы, которые лежат в основе проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.4/51/L.22, подрывают безопасность Израиля или ущемляют его право принимать меры по обеспечению такой безопасности.

* Делегация Венесуэлы впоследствии информировала Комитет о том, что, если бы она присутствовала при голосовании, она проголосовала бы за этот проект резолюции.

44. Г-жа МОВИННИ (Канада) говорит, что, по мнению Канады, внесение новых резолюций по вопросам, рассматриваемым другими комитетами, не способствует осуществлению Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями их работы.

45. Касаясь вопроса о статусе Иерусалима, делегация Канады выражает мнение о том, что он может быть решен только в контексте общего урегулирования арабо-израильских разногласий.

46. В связи с проектом резолюции A/C.4/51/L.22 Канада вновь заявляет о своей решительной поддержке международных документов по правам человека, упомянутых в проекте резолюции, и выражает сожаление в связи с тем, что при разработке указанного проекта резолюции не были приняты во внимание другие соображения, особенно законные интересы Израиля в плане обеспечения своей безопасности.

47. Г-н МАРСИКО (Аргентина) говорит, что позиция Аргентины в отношении оккупированных территорий не изменилась, однако при голосовании по проекту резолюции A/C.4/51/L.22 делегация Аргентины воздержалась, поскольку, по ее мнению, текст в целом предопределяет некоторые аспекты вопросов израильской оккупации.

48. Г-н САМАДИ (Исламская Республика Иран) говорит, что, хотя его делегация голосовала за проекты резолюций по пункту 85 повестки дня, она выражает оговорки по тем частям указанных проектов резолюций, которые могут быть истолкованы как признание Израиля.

49. Г-н КОРВИН (Ирландия), выступая от имени Европейского союза по мотивам голосования по проекту резолюции A/C.4/51/L.19, говорит, что, хотя многие действия правительства Израиля вызывают обеспокоенность Европейского союза, он считает, что в мандате и функциях Специального комитета не учитываются современные реалии. Европейский союз надеется на вывод израильских войск со всех оккупированных территорий, после которого отпадет необходимость в дальнейшем сохранении Специального комитета.

50. Европейский союз подтверждает свое твердое намерение содействовать продолжению мирного процесса и свою готовность поддерживать этот процесс и участвовать в нем.

51. Г-н АПУНТЕ (Эквадор) говорит, что его делегация голосовала за проекты резолюций по пункту 85, поскольку политика Эквадора всегда базировалась на осуждении угрозы применения силы и оккупации чужих территорий, и выражает мнение о том, что ближневосточное урегулирование возможно только на основе переговоров и диалога.

52. Г-н ХИРОСЭ (Япония), выступая по мотивам голосования по проекту резолюции A/C.4/51/L.21/Rev.1 с внесенной в него устной поправкой, говорит, что Япония обеспокоена проводимой Израилем политикой создания поселений на Западном берегу и в полосе Газа, поскольку эти поселения в принципе незаконны, и призывает положить конец их расширению. В то же время, по мнению Японии, проблема поселений должна решаться в контексте переговоров о постоянном статусе.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на этом Комитет завершил рассмотрение пункта 85 повестки дня.

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ (A/51/13, A/51/369, A/51/370, A/51/371, A/51/439, A/51/476, A/51/495, A/51/509, A/50/915-S/1996/235; A/C.4/51/L.12-L.18) (продолжение)

Проекты резолюций A/C.4/51/L.12-L.18

54. Г-н ХОЛОХАН (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, представляет проект резолюции A/C.4/51/L.12 и говорит, что, по мнению Европейского союза, он отражает тот сбалансированный и прагматичный подход, который должен применяться ко всем резолюциям по вопросу о БАПОР.

55. Европейский союз обеспокоен финансовым положением Агентства и в связи с этим вновь призывает все государства оказать Агентству всемерную политическую и финансовую поддержку, с тем чтобы оно могло продолжать свою деятельность на должном уровне.

56. Г-жа ФОН ДАЛЕН (Нидерланды), представляя проект резолюции A/C.4/51/L.13, говорит, что в силу тяжелого финансового положения Агентства в текущем году оно может оказаться не в состоянии выполнить свои основные функции. По мнению Нидерландов, представляемый ими проект резолюции следует принять путем консенсуса.

57. Г-н СРИЙОНО (Индонезия) от имени авторов представляет проекты резолюций A/C.4/51/L.14-L.18.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету применить процедуру, которой он следовал при рассмотрении проектов резолюций по пункту 85 повестки дня, поскольку проекты резолюций по пункту 84 не имеют последствий для бюджета по программам.

59. Предложение принимается.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Марокко присоединилось к числу авторов проектов резолюций L.12, L.15, L.16, L.18, Турция присоединилась к числу авторов проекта резолюции L.13, а Сенегал – к числу авторов проектов резолюций L.15-L.18.

61. Г-н КИН (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что Соединенные Штаты как крупнейший донор БАПОР предпочли бы иметь одну принятую на основе консенсуса резолюцию. Нет необходимости увязывать деятельность БАПОР с политическими вопросами и вовлекать Агентство в вопросы постоянного статуса. По мнению его делегации, попытки использовать БАПОР или рассматриваемые проекты резолюций в политических целях не способствуют прогрессу на переговорах между сторонами.

62. Соединенные Штаты присоединятся к консенсусу по проекту резолюции A/C.4/51/L.15, однако имеют оговорки в отношении предложения о внесении взносов на финансирование университета "Аль-Кудс", которое выходит за рамки вопроса об образовании. Соединенные Штаты также выступают против использования выражения "палестинские территории, оккупированные с 1967 года".

Проект резолюции A/C.4/51/L.12

63. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве,

/...

Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовалипротив:

Израиль.

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты) и Соединенные Штаты Америки.

64. Проект резолюции A/C.4/51/L.12 принимается 139 голосами против 1 при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции A/C.4/51/L.13

65. По предложению Председателя проект резолюции A/C.4/51/L.13 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.4/51/L.14

66. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая

Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали

против:

Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Коста-Рика и Микронезия (Федеративные Штаты).

67. Проект резолюции A/C.4/51/L.14 принимается 137 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции A/C.4/51/L.15

68. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали

против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Израиль.

69. Проект резолюции A/C.4/51/L.15 принимается 142 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

Проект резолюции A/C.4/51/L.16

70. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали

против: Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Коста-Рика, Маршалловы Острова и Микронезия (Федеративные Штаты).

71. Проект резолюции A/C.4/51/L.16 принимается 137 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

Проект резолюции A/C.4/51/L.17

72. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая

югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.

Голосовали

против:

Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Гватемала, Коста-Рика, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Турция, Фиджи и Ямайка.

73. Проект резолюции A/C.4/51/L.17 принимается 128 голосами против 2 при 8 воздержавшихся.

Проект резолюции A/C.4/51/L.18

74. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша,

Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали

против:

Израиль и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Коста-Рика и Микронезия (Федеративные Штаты).

75. Проект резолюции А/С.4/51/L.18 принимается 137 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.

Заявления по мотивам голосования

76. Г-н ГАТИЛОВ (Российская Федерация) говорит, что Российская Федерация всецело поддерживает гуманитарную деятельность БАПОР, имеющую особенно важное значение на современном переломном этапе становления палестинского самоуправления. Принимая во внимание стоящие перед Агентством важные задачи в области содействия социально-экономическому развитию палестинских территорий, Российская Федерация сочла возможным проголосовать за проекты резолюций, содержащиеся в документах А/С.4/51/L.16-L.18, с учетом их исключительно гуманитарной направленности.

77. Г-н САМАДИ (Иран) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/51/L.13, и проголосовала за проекты резолюций, содержащиеся в документах А/С.4/51/L.12 и А/С.4/51/L.14-L.18, однако это не должно расцениваться как признание Израиля.

78. Г-н ХИРОСЭ (Япония) говорит, что Япония поддерживает ближневосточный мирный процесс как в рамках многосторонних переговоров, так и путем оказания помощи палестинцам. Япония голосовала за проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/51/L.17, однако это никоим образом не предопределяет ее позицию в отношении переговоров о постоянном статусе.

79. Г-жа МОВИННИ (Канада) говорит, что Канада голосовала за проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/51/L.17, поскольку он соответствует позиции Канады, заключающейся в том, что проблема имущества палестинских беженцев и получаемых за счет него доходов должна решаться на основе сотрудничества между Палестинским органом и Израилем в контексте переговоров о постоянном статусе.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на этом Комитет завершил рассмотрение пункта 84 повестки дня.

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ ОПЕРАЦИЯХ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ АСПЕКТАХ (А/51/98-S/1996/270, А/51/130; А/С.4/51/L.9, А/С.4/51/L.24) (продолжение)

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на документ А/С.4/51/L.24, содержащий информацию о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции А/С.4/51/L.9.

/...

82. Г-жа ЧЖАН (Китай) предлагает исключить из текста проекта резолюции A/C.4/51/L.9, пункт 4, содержащий информацию о последствиях для бюджета по программам, поскольку финансовые вопросы не входят в компетенцию Четвертого комитета, и просит провести по данному пункту отдельное голосование.

83. Г-жа ЛАНГ (Коста-Рика) говорит, что делегация Коста-Рики поддерживает предложение делегации Китая.

84. Г-н КОРВИН (Ирландия) просит объявить перерыв не более чем на пять минут для проведения консультаций.

85. Г-н РИВЕРО (Куба) говорит, что делегация Кубы безоговорочно поддерживает мнение делегаций Китая и Коста-Рики о необходимости исключить пункт 4 из постановляющей части проекта резолюции A/C.4/51/L.9, так как вопрос, о котором идет речь, является чисто техническим. Если консультации, о которых просила делегация Ирландии, могут помочь, то можно было бы принять проект резолюции на основе консенсуса. В противном случае делегация Кубы будет голосовать против пункта 4 постановляющей части.

86. Г-н ГАТИЛОВ (Российская Федерация) говорит, что, учитывая, что пункт 4 проекта резолюции A/C.4/51/L.9 имеет весьма важное значение с точки зрения финансовых аспектов, и принимая во внимание тот факт, что подготовленное Генеральным секретарем заявление, касающееся последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.4/51/L.9, было распространено относительно недавно, делегация Российской Федерации считает, что необходимо дополнительное время для проведения соответствующих консультаций, и она поддерживает предложение Ирландии об отсрочке принятия Комитетом решения по данному вопросу. Делегация Российской Федерации просит отложить принятие решения до следующего заседания.

87. Г-н ФОРЕРО (Колумбия) говорит, что его делегация поддерживает заявление делегации Китая и считает пункт 4 излишним в свете заявления Секретариата. По ее мнению, содержащиеся в нем положения не относятся к компетенции Комитета. Делегация Колумбии считает, что необходимо принять решение по данному вопросу после перерыва для проведения консультаций, о котором просил Европейский союз.

88. Г-н ЗАКИ (Египет) говорит, что пункт 4 постановляющей части резолюции A/C.4/51/L.9 заставил его делегацию изменить свою позицию. Его делегация провела по этому вопросу консультации со многими делегациями и не смогла прийти к консенсусу или договоренности. Поэтому она будет голосовать за предложенную Китаем поправку, и в том случае, если Комитет не поддержит эту поправку, его делегация будет готова выйти из числа авторов проекта резолюции.

Заседание прерывается в 12 ч. 35 м. и возобновляется в 12 ч. 40 м.

Пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/51/L.9

89. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская

/...

Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки, Турция.

Воздержались:

Никто не воздержался.

90. Предложение Китая принимается 125 голосами против 3.

Заявления по мотивам голосования

91. Г-н ГИББОНЗ (Канада), выступая по мотивам голосования от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии, говорит, что, голосуя за исключение пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/51/L.9, его делегация полностью отдавала себе отчет в том, что содержащаяся в докладе о последствиях для бюджета по программам рекомендация Специального комитета принять меры по устранению дисбаланса в отношении предоставляемого на безвозмездной основе персонала сама по себе не имеет последствий для бюджета по программам. Оратор выражает сожаление по поводу того, что не был достигнут консенсус.

92. Г-н МАРСИКО (Аргентина) говорит, что его делегация, голосовавшая за исключение из проекта резолюции пункта, вызвавшего проблемы в Комитете, хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Канады.

Проект резолюции A/C.4/51/L.9 с внесенной в нее поправкой

93. Г-н РИВЕРО (Куба) говорит, что его делегация просит принять проект резолюции A/C.4/51/L.9 без голосования.

94. Г-н КИН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация просит провести заносимое в отчет о заседании голосование.

95. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая

югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Никто не воздержался.

96. Проект резолюции A/C.4/51/L.9 с внесенной в него поправкой принимается 135 голосами против 2.

Заявления по мотивам голосования

97. Г-н МАККАРТИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты стремятся к расширению и укреплению возможностей Организации Объединенных Наций в области проведения операций по поддержанию мира. Вместе с другими государствами-членами они содействуют проведению важных реформ в отношении ряда аспектов деятельности по проведению операций по поддержанию мира, многие из которых касаются Департамента операций по поддержанию мира. Недавние операции по поддержанию мира продемонстрировали крайнюю важность специальных знаний в области планирования, наблюдения за кризисными ситуациями, анализа политики, профессиональной подготовки, связи, материально-технического обеспечения и создания подразделения по обобщению приобретенного опыта. Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира, в котором отражены многие из реформ, за которые они выступают. Соединенные Штаты признают, что улучшения в рамках Департамента операций по поддержанию мира в значительной степени достигнуты благодаря вкладу государств-членов, предоставляющих военных офицеров. Предоставляя персонал практически бесплатно для Организации, государства-члены не только делятся своими специалистами, но и каждые два года обеспечивают экономию средств в размере 32,5 млн. долл. США. Соединенные Штаты приветствуют этот вклад.

98. Соединенные Штаты поддерживают принципы укомплектования кадрами с должным учетом принципа географического представительства, изложенного в статьях 100 и 101 Устава

Организации Объединенных Наций. Правительство Соединенных Штатов привержено расширению возможностей в области подготовки кадров, однако призывает использовать взвешенный подход к вопросу о предоставлении офицеров и твердо убеждено в том, что любые изменения должны осуществляться в пределах имеющихся ресурсов. Соединенные Штаты не смогут поддержать проект резолюции A/C.4/51/L.9, если в него не будет включена формулировка "в рамках ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на текущий двухгодичный период", с тем чтобы возможная замена штатного персонала персоналом, предоставляемым государствами-членами, не привела к увеличению расходов Организации. Резолюция прошлого года содержала такую формулировку. Поскольку в нынешнем тексте она отсутствует, Соединенные Штаты не могут поддержать этот проект резолюции.

99. Г-н ХОЛОХАН (Ирландия) говорит, что Европейский союз проголосовал за проект резолюции A/C.4/51/L.9 и за исключение пункта 4 этой резолюции. Однако он сделал это с глубоким сожалением по поводу того, что практика принятия резолюций по этому пункту без голосования была нарушена. Это произошло несмотря на тот факт, что в документе A/C.4/51/L.24 говорится о том, что эта резолюция не имеет последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Он выражает надежду на то, что консенсус, возможно, будет восстановлен при рассмотрении этого пункта на пленарном заседании и что он по-прежнему будет использоваться в качестве процедуры принятия решений как в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира, так и на Генеральной Ассамблее при рассмотрении этого пункта. Европейский союз заявляет, что в отношении содержащихся в докладе Специального комитета рекомендаций, которые были одобрены в резолюции A/C.4/51/L.9, должен существовать консенсус. Европейский союз также твердо убежден в том, что деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является и должна являться коллективной ответственностью всех государств - членов Организации.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подводя итоги работы Комитета в ходе сессии, говорит, что Комитет завершил рассмотрение своей повестки дня на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.